

Státní cena za literaturu

a

Státní cena za překladatelské dílo

Státní ceny se udělují od roku 1995 v návaznosti na tradici první republiky (ustaveny byly roku 1920). Jsou určeny k ohodnocení významného původního díla české literatury a literárního překladu z cizího jazyka do češtiny. Státní cenu lze udělit rovněž za dosavadní literární tvorbu a činnost v oblasti překladu literárních děl. Státní ceny se udělují na návrh porot jmenovaných ministrem/ministryní kultury; jsou vyhlašovány Ministerstvem kultury ČR každoročně k 28. říjnu.

Laureáti

1995

Ivan Diviš za knihu *Teorie spolehlivosti*

Josef Hiršal za překlad výboru z poezie Johanna Christiana Günthera *Krvavý rubín*, s přihlédnutím k jeho celoživotní překladatelské činnosti

1996

Emil Juliš za knihu *Nevyhnutelnosti*

Ludvík Kundera za knihy překladů Georga Trakla *Šebestián ve snu* a Gottfrieda Benny *Básně*, s přihlédnutím k jeho rozsáhlému celoživotnímu dílu

1997

Milan Jankovič za knihu *Kapitoly z poetiky Bohumila Hrabala*

Luba a Rudolf Pellarovi za celoživotní rozsáhlé a významné překladatelské dílo

1998

Vladimír Macura za román *Guvernantka* a za soubor literárněvědných esejů *Český sen*

Jindřich Pokorný za rozsáhlé a významné překladatelské dílo

1999

Josef Škvorecký za dosavadní rozsáhlou a významnou tvorbu

Lumír Čivrný za celoživotní významné překladatelské dílo

2000

Karel Šiktanc za básnickou sbírku *Šarlat*

Anna Valentová za překlad románu Pétera Nádase *Kniha pamětí*, s přihlédnutím k dosavadní překladatelské práci

2001

Věroslav Mertl za román *Hřbitov snů* s přihlédnutím k esejistické tvorbě z 90. let

Jan Vladislav za celoživotní práci v oblasti uměleckého překladu, s přihlédnutím k překladům publikací Michelangela Buonarrotiho (*Oheň, jímž hořím*) a Michela Butora (*Podivuhodný příběh*)

2002

Květa Legátová za prozaickou knihu *Želary*

Jiří Pelán za knihu *Básníci soumraku*, s přihlédnutím k dosavadní práci v oblasti uměleckého překladu

2003

Petr Kabeš za knihu *Těžítka, ta těžítka*

Dušan Karpatský za dosavadní činnost v oblasti literárního překladu

2004

Pavel Brycz za knihu *Patriarchátu dávno zašlá sláva*

Dušan Zbavitel za dosavadní činnost v oblasti literárního překladu

2005

Edgar Dutka za knihu *Slečno, ras přichází*

Pavla Lidmilová za dosavadní činnost v oblasti literárního překladu

2006

Vladimír Körner za dosavadní literární tvorbu

František Fröhlich za dosavadní činnost v oblasti literárního překladu

2007

Milan Kundera za první české vydání románu *Nesnesitelná lehkost bytí*, s přihlédnutím k dosavadní prozaické a esejistické tvorbě

Antonín Přidal za dosavadní činnost v oblasti literárního překladu

2008

Ludvík Vaculík za dosavadní literární a publicistickou tvorbu, s přihlédnutím k bilanční próze *Hodiny klavíru*

Jiří Stromšík za dosavadní činnost v oblasti literárního překladu

2009

Zdeněk Rotrekl za dosavadní literární dílo

Miroslav Jindra za překlad *Knihy toužení* Leonarda Cohena s přihlédnutím k celoživotnímu překladatelskému dílu

2010

Antonín Bajaja za román *Na krásné modré Dřevnici*

Oldřich Král za celoživotní práci na poli uměleckého překladu

2011

Daniela Hodrová za román *Vývolávání*

Martin Hilský za překlad úplného díla Williama Shakespeara s přihlédnutím k dosavadní překladatelské činnosti

2012

Ivan Wernisch za dosavadní dílo

Vladimír Mikeš za celoživotní dílo

2013

Petr Hruška za sbírku *Darmata*

Vratislav J. Slezák za celoživotní dílo s přihlédnutím k překladům Hermanna Hesseho

2014

Patrik Ouředník za dosavadní dílo, které v českém kontextu mimořádným způsobem artikuluje tradici, hodnoty i rizika evropské kultury

Jiří Pechar za celoživotní dílo

2015

Pavel Šrut za dosavadní dílo

Hanuš Karlach za dosavadní dílo